



## ENGLISH

### TABLE BLENDER VT-8501 G

The blender is intended for chopping products, mixing different ingredients or making cocktails.

#### DESCRIPTION

- 1. Blender bowl
- 2. Knives block
- 3. Motor unit
- 4. Blender on/off button
- 5. Non-slip feet
- 6. Bowl lid

#### ATTENTION!

For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA, to install RCD, contact a specialist.

#### SAFETY MEASURES

Read this instruction manual carefully before using the unit and keep it for the whole unit operation period.

Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling of the unit may lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

• Before using the unit for the first time, make sure that the voltage in your mains corresponds to the voltage of the unit.

• Do not use the unit outdoors.

• Place the unit on a flat steady surface.

• Use only the accessories supplied.

• Always unplug the unit before cleaning or if you are not using it.

• The knives' cutting edges are sharp and dangerous. Handle the knives very carefully when dismantling the unit or removing processed food from the blender bowl and during cleaning!

• In case the knives suddenly stop rotating, unplug the unit before removing the ingredients which block the knives' rotation.

• Do not overflow the blender bowl with products and watch the level of liquids.

• Remove the products and pour out liquids from the blender bowl and remove the bowl from the motor unit only after complete stop of the knives, after you switch off and unplug the unit.

• Put the products into the blender bowl before the unit is switched on. Do not switch the unit on without food in the bowl.

• Cool down hot products before using the unit.

• Before using the unit, make sure that the blender bowl and the knife block are set properly.

• When disconnecting the power plug from the mains, do not pull the cord, but hold the plug with your hand.

• Do not let the power cord hang from the edge of the table and make sure it does not touch hot surfaces or sharp edges of furniture.

• Do not touch the power plug with wet hands.

• Do not leave the operating unit unattended.

• Do not use the unit near a kitchen sink, do not expose the unit to moisture.

• Do not use the unit in places where aerosols are sprayed or highly flammable liquids are used.

• Do not use the unit next to heat sources or open flame.

• To avoid electric shock, do not immerse the power cord, the power plug and the motor unit in water or any other liquids.

• Do not allow children to touch the motor unit and the power cord during the unit operation.

• Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.

• During the operation and breaks between operation cycles, the unit should be placed out of reach of children.

• The unit is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.

• For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as a packaging unattended.

**ATTENTION! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. Danger of suffocation!**

• To avoid damages, transport the unit in the original package only.

• Periodically check the power cord and the plug for damages.

• Do not use the unit if the motor unit body, the power cord or the plug is damaged, if the unit works improperly or after it was dropped.

• Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).

**Guarantee**  
Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

**THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY**

#### BEFORE USING THE UNIT

After unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature.

Unpack the blender.

• Before switching on, make sure that the operating voltage of the unit corresponds to the voltage of your mains.

• Before the first use wash the removable parts (1, 2) with warm water and a neutral detergent, then dry thoroughly.

• Clean the motor unit (3) with a soft, slightly damp cloth and then wipe it dry.

## RUSSIAN

### НАСТОЛЬНЫЙ БЛЕНДЕР VT-8501 G

Блендер можно использовать для измельчения продуктов, смешивания разнообразных ингредиентов или для приготовления коктейлей.

#### ОПИСАНИЕ

- 1. Емкость блендера
- 2. Блок ножей
- 3. Моторный блок
- 4. Клавиша включения блендера
- 5. Противоскользящие ножки
- 6. Крышка емкости

#### ВНИМАНИЕ!

Для дополнительной защиты в цепи питания целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с nominalным током срабатывания, не превышающим 30 мА, для установки УЗО обратитесь к специалисту.

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БЛЕНДЕРА**  
Блендер можно использовать для измельчения продуктов, смешивания разнообразных ингредиентов или для приготовления коктейлей.

#### МЕРИ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием устройства внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и сохраните её в течение всего срока эксплуатации.

• Использование устройства только по его прямому назначению, как описано в инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

• Перед первым включением устройства убедитесь в том, что напряжение в электрической сети соответствует напряжению времени работы блендера.

• Поместите ингредиенты в емкость (1), не превышая максимального уровня в 600 мл.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При необходимости изменения крупных фруктов и овощей, их необходимо предварительно порезать на кусочки, имеющие не более 2,5 см.

• Установите блок ножей (2) на емкость (1) и, поворачивая его по часовой стрелке, закрутите до упора.

• Поверните емкость (1) на моторный блок (3) и поверните её по часовой стрелке до упора.

• Убедитесь, что емкость (1) установлена правильно и зафиксирована.

• Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.

• Придерживая моторный блок (3), нажмите и удерживайте клавишу включения (4). Клавиша включения (4) необходимо держать на протяжении всего времени работы блендера.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

• Блендер не включается, если емкость (1) будет установлена неправильно.

• Не включайте блендер с пустой емкостью (1).

• Установите емкость на ровной, устойчивой поверхности.

• Используйте только комплектующие, которые входят в комплект поставки.

• Всегда отключайте устройство от электросети перед чисткой, а также если вы его не используете.

• Включите устройство от электросети, прежде чем удалить ингредиенты, заблокированные ножами.

• Не включайте чашу блендера продуктами и следите за уровнем наполнения чашей.

• Используйте чашу блендера для продуктов и следите за тем, что чаши блендера, а также извлекаемые из чаши блендера, не попадают в руки ребенка, а также во время чистки.

• В случае непредвиденной остановки вращения ножей отключите устройство от сети, прежде чем удалить ингредиенты, заблокированные ножами.

• Не включайте чашу блендера до включения устройства от сети.

• Поверните емкость блендера (1) против часовой стрелки и снимите ее с моторного блока (3).

• Переверните емкость (1) и снимите блок ножей (2), повернув его против часовой стрелки.

**ЧИСТКА ИХОДОВ**  
**ВНИМАНИЕ:** Режущие кромки ножей острые и представляют опасность. Обращайтесь с ножами крайне осторожно.

• Перед чисткой отключите устройство от сети.

• Промойте съемные детали (1, 2) теплой водой с мягким моющим средством, после чего прополосните.

• Моторный блок (3) проприте мягкой склажкой влажной тканью, после чего вытрите насухо.

• Для удаления загрязнений используйте мягкие чистящие средства, не пользуйтесь металлическими щетками и абразивными моющими средствами.

• Не погружайте моторный блок (3) в воду или любые другие жидкости.

• Не помещайте емкость (1), блок ножей (2) и крышки емкости (6) в посудомоечную машину.

• Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

• Не беритесь за вилку сетевого шнура мокрыми руками.

• Не оставляйте включенным устройством без присмотра.

• Не пользуйтесь устройством в непосредственной близости от кухонной раковины, подвергайте устройство воздействию воды.

• Не используйте устройство в местах, где распыляются аэрозоли или используются легковоспламеняющиеся жидкости.

• Не пользуйтесь устройством в непосредственной близости от источников тепла или открытого пламени.

• Во избежание удара электрическим током не погружайте сетевой шнур, вилку сетевого шнура и моторный блок в воду или в любые другие жидкости.

• Не разрешайте детям касаться моторного блока и сетевого шнура во время работы блендера.

• Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.

• Установите устройство во время работы и в перерывах между рабочими циклами в недоступном для детей месте.

• Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

• Из соображений безопасности детей не оставляйте полиптические пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

**ПРОДУКТЫ И ПРИБЛИЗИТЕЛЬНОЕ ВРЕМЯ ПЕРЕРАБОТКИ ПРОДУКТОВ**

Products	Maximal amount	Operation time
Baby food	100-400 ml	50 sec.
Fruit	100-200 g	50 sec.
Vegetables	100-200 g	50 sec.
Oil	100-500 ml	50 sec.
Sauces	100-700 ml	50 sec.
Herbs	20 g	10-30 sec.
Meat	450 g	4 sec.
Cheese	150 g	30 sec.
Bread	1 piece	20 sec.
Boiled eggs	2	5 sec.
Onions	100 g	10 sec.

Note: all data in this table are given as recommendations.

#### DELIVERY SET

Motor unit – 1 pc.

Knives block – 1 pc.

Blender bowl (600 ml) - 1 pc.

Bowl lid – 1 pc.

Instruction manual – 1 pc.

#### TECHNICAL SPECIFICATIONS

Supply voltage: 220–240V ~ 50 Hz

Power consumption: 300 W

The manufacturer reserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification.

#### Unit operating life is 3 years

#### Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

**THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY**

#### BEFORE USING THE UNIT

After unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature.

Unpack the blender.

## УКРАЇНСЬКА

**НАСТИЛЬНИЙ БЛЕНДЕР VT-8501 G**  
Блендер можна використовувати для здрібнювання продуктів, змішування різноманітних інгредієнтів або для приготування коктейлів.

## ОПИС

- Посудина блендера
- Блок ножів
- Моторний блок
- Клавіша увімкнення блендера
- Протиковий ніжки
- Кришка посудини

## УВАГА!

Для додаткового захисту в ланцюзі живлення доцільно встановити пристрій захисного вимкнення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА, для устновлення ПЗВ зверніться до фахівця.

## ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед використанням пристрою уважно прочитайте інструкцію з експлуатації і зберігайте її протягом всього терміну експлуатації.

Використовуйте пристрій лише за його прямим призначением, як викладено у цій інструкції. Неправильне поводження з пристроям може привести до його поломки, завдання шкоди користувачеві або його майну.

• Перед першим використанням пристрою перевірайте у тому, що напруга в електричній мережі відповідає напрузі пристрою.

• Забороняється використовувати пристрій поза прописами.

• Встановлюйте пристрій на рівній стійкій поверхні.

• Використовуйте лише ті компоненти, які входять до комплекту постачання.

• Завжди вимикайте пристрій з електромережі перед чищенням, а також якщо він не використовує.

• Різальні прилади дуже гострі і становлять небезпеку. Повідомтесь з ними дуже обережно при розбиранні пристрою або коли витягуєте перероблені продукти з чаши блендера, а також під час чищення!

• У випадку непередбаченого припинення обертання ножів вимкніть пристрій з мережі, перш ніж виділити інгредієнти, що заблокували ножі.

• Не перевантажуйте чашу блендера продуктами і наглядом за рівнем напливів рідин.

• Витягуйте продукти і лізиви рідини з чаши блендера, а також знімайте чашу блендера з моторного блоку тільки після повного припинення ножів, вимкнення пристрою і від'єднання його з електричної мережі.

• Продукти помішайте у чашу блендера до увімкнення пристрою. Не вимікайте пристрій, якщо у чаши немає продуктів.

• Охолоджуйте гарчи продукти перед ніж почати роботу. Перш ніж почати користуватися пристроєм, перевіряйтеся в тому, що чаша блендера та блок ножів встановлені правильно.

• При вимкненні вилки мережевого шнура з електричної мережі не тягніть за мережевий шнур, а тримайтеся за вилку мережевого шнуру рукою.

• Не допускайте, щоб мережевий шнур звисав зі столу, а також налягаєте, щоб він не торкається гарчами поверхонь.

• Не беріться за вилку мережевого шнура мокримиrukami.

• Не залишайте увімкнений пристрій без нагляду.

• Не користуйтесь пристроєм у безпосередній близькості від кухонної раковини, ні піддавайте пристрій дії води.

• Не використовуйте пристрій у місцях, де розпілюються аерозолі або використовуються легкозапалювальні рідини.

• Не користуйтесь пристроєм у безпосередній близькості від джерел тепла або відкритого полум'я.

• Щоб уникнути удару електричного струмом, не занурйте мережевий шнур, вилку мережевого шнура та моторний блок у воду або будь-які інші рідини.

• Не дозволяйте дітям торкатися корпусу моторного блоку та мережевого шнурів під час роботи пристрою.

• Здійснюють налагід за дітьми, щоб не допустити використання пристрою як іграшки.

• Встановлюйте пристрій під час роботи і у перервах між робочими циклами у недоступному для дітей місці.

• Пристрій не призначений для використання особами (включюючи дітей) зі зниженими фізичними, психічними і розумовими здібностями або при відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не профінструктовані щодо використання пристрою особово.

• Задовільняйтеся використанням пристрою відповідно до інструкції.

• Задовільняйтеся використанням пристрою відповідно до інструкції.